

Uchwała nr XXVIII/51/2004
Rady Powiatu Sztumskiego
z dnia 26 sierpnia 2004

w sprawie podpisania Dokumentu Partnerskiego

Na podstawie art. 12 pkt 9a Ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. O samorządzie Powiatowym (t.j. Dz. U. z 2001 r. nr 142, poz. 1592 z późniejszymi zmianami) Rada Powiatu Sztumskiego uchwala, co następuje:

§ 1

Rada Powiatu Sztumskiego postanawia nawiązać współpracę partnerską z Powiatem w Rotenburgu (Wümme) z Niemiec.

§ 2

Ustala się treść dokumentu partnerskiego (porozumienia) stanowiącego załącznik do niniejszej uchwały

§ 3

Upoważnia się Starostę Sztumskiego oraz Przewodniczącą Rady Powiatu Sztumskiego do podpisania dokumentu (porozumienia) partnerskiego

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady

PRZEWODNICZĄCY
Rady Powiatu w Sztumie

mgr Zygmunt Steinborn

POROZUMIENIE
O WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ MIĘDZY POWIATAMI
ROTENBURG (Wümme) W NIEMCZECH
I SZTUM W POLSCE

Niemiecki Powiat Rotenburg (Wümme) i Polski Powiat Sztumski, na bazie dotychczasowych doświadczeń i współpracy zawierają porozumienie o partnerstwie co potwierdzają niniejszym dokumentem.

Porozumienie zawarte zostaje w celu budowania przyjaznej współpracy i wzajemnego zrozumienia w duchu zjednoczonej Europy.

Współpraca obejmować będzie wymianę doświadczeń w zakresie pracy samorządowej, rolnictwa i leśnictwa, ekologii, funkcjonowania jednostek organizacyjnych, przedsiębiorczości, kultury, oświaty, turystyki i sportu.

Powiat Rotenburg i Powiat Sztum zobowiązują się do inicjowania i wspierania więzi pomiędzy gminami, instytucjami użyteczności publicznej, przedsiębiorstwami i stowarzyszeniami. Partnerstwo polegać będzie również na wymianie i współpracy mieszkańców Naszych Powiatów.

Podpisane porozumienie jest deklaracją i wyrażeniem woli kontaktów oraz wzajemnej współpracy Powiatu Rotenburg i Powiatu Sztum i wchodzi w życie z dniem podpisania.

Rotenburg (Wümme)
 dnia

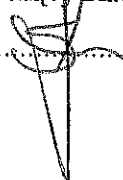
Sztum
 dnia

Reinhard Brunjes
 Starosta Powiatu

Zbigniew Zwolenkiewicz
 Starosta Powiatu

Dr Hans – Harald Fitsche
 Naczelny Dyrektor Powiatu

Zygmunt Steinborn
 Przewodniczący Rady Powiatu



UZASADNIENIE

Dnia 1 maja 2004 r. Polska została przyjęta w poczet członków Unii Europejskiej. Podpisanie porozumienia o partnerstwie z Powiatem Rotenburg stworzy nowe możliwości współpracy pomiędzy naszymi powiatami, szkołami, lokalnymi przedsiębiorcami, instytucjami, organizacjami pozarządowymi i mieszkańcami.

Powiat Rotenburg jest szczególnie związany z terenem naszego powiatu. Przez ostatnie 50 lat opiekował się ludnością pochodzenia niemieckiego przesiedloną z terenów dzisiejszego Powiatu Sztumskiego. Powiat niemiecki jest miastem partnerskim dla powiatu Węgorzewskiego i Malborskiego. Gmina Niemiecka Sitten Sen wchodząca w skład Powiatu Rotenburg jest miastem partnerskim dla Miasta i Gminy Dzierzgoń.

Na terenie niemieckiego powiatu znajduje się muzeum „Ziemi Sztumskiej” stworzone specjalnie dla byłych mieszkańców tych ziem. Dawni mieszkańcy powiatu sztumskiego zamieszkali w Niemczech i skupieni w Heimatkreis Stuhm utrzymują ożywiane kontakty z mieszkańcami Powiatu Sztumskiego. Mieszkańcy Rotenburga okazują pomoc materialną dla szpitala w Sztumie. Od paru lat nastąpiła współpraca z zakresu oświaty pomiędzy młodzieżą ze szkół niemieckich, a młodzieżą naszego powiatu.

W maju bieżącego roku gościła u nas delegacja niemiecka złożona z przedstawicieli najwyższych władz samorządowych Powiatu Rotenburg. Goście wyrazili chęć nawiązania współpracy.

Współpraca może zaowocować pozyskaniem środków strukturalnych na cele oświatowe, społeczne i kulturalne, wymiana doświadczeń pozwoli na lepsze dostosowanie naszego powiatu do struktur Unii Europejskiej.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Powiatu w Sztumie

mgr Zygmunt Steinborn